



≡ **PAYAcinema** ≡

Instrucciones de mantenimiento



Instructions d'entretien



Instructions of maintenance

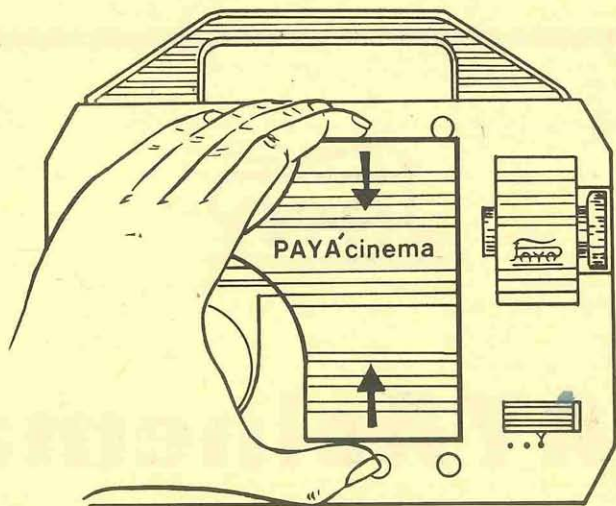


Fig. n.º 1

ENCUADRE DE LA IMAGEN

En el caso de que se descentre la imagen, se procederá como sigue:

1.º—Quitar la tapa frontal con una ligera presión en el sentido de las flechas (fig. n.º 1).

2.º—Aflojar un poco los dos tornillos (A) (fig. n.º 2) del cajetín del mecanismo.

3.º—Con el juguete en marcha, y proyectando sobre una pantalla, se moverá el cajetín ligeramente en el sentido de las flechas, como se indica en la figura n.º 2, hasta conseguir un perfecto encuadre.

4.º—Procurando que no se mueva el cajetín apretar los dos tornillos (A).

CAMBIO DE LAMPARA

Este proyector va provisto de una lámpara del tipo:
(GOTA DE LENTE 3'8 V. - 0'3 A.).

Si tuviese que ser sustituida, una vez hecho el cambio, se debe proceder a un centrado de la lámpara con el fin de obtener una iluminación uniforme de la pantalla.

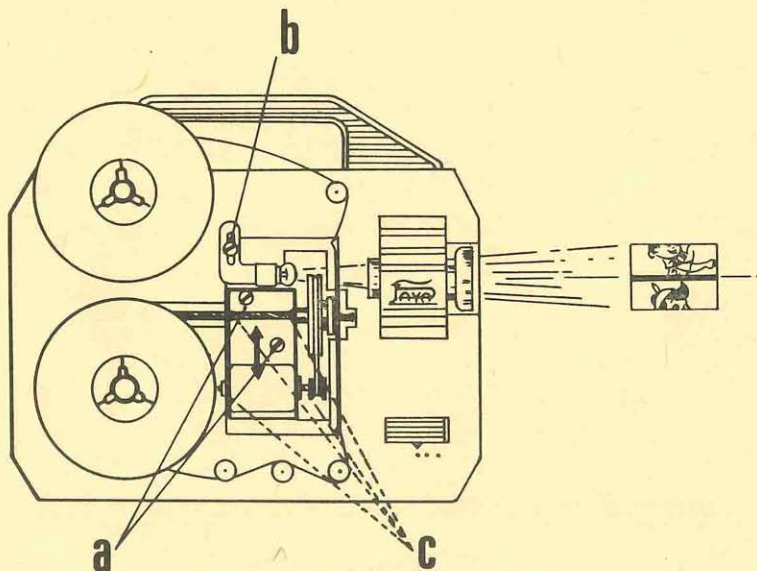


Fig.n.º 2

1.º—Con el proyector sin película, se coloca el interruptor en posición de marcha y se proyecta sobre la pantalla.

2.º—Se afloja ligeramente el tornillo de la corredera (B) y se busca la posición de óptima iluminación moviendo la lámpara en el sentido más conveniente.

3.º—Una vez conseguido esto, se aprieta nuevamente el tornillo (B).

DESGASTE DE PILAS

Para una mayor duración de las mismas, es conveniente, cuando lleve cierto tiempo funcionando el proyector, intercambiar la posición de las pilas, colocando las de la derecha a la izquierda y viceversa.

ENGRASE

Cada vez que tenga que usar el proyector, se deben engrasar los puntos indicados (C, fig. n.º 2) con una gota de aceite de máquina de coser, para obtener un funcionamiento suave de mecanismo.

CADRAGE DE L'IMAGE

Au cas où l'image ne soit pas en place, on procédera ainsi:

- 1) Enlevez le couvercle de devant par une légère pression dans le sens des flèches (fig. 1).
- 2) Desserrez un peu les deux vis (A) (fig. 2) du boîtier du mécanisme.
- 3) Le jouet en marche et projetant sur un écran on pourra obtenir un parfait cadrage, en déplaçant légèrement le boîtier dans le sens des flèches (voir fig. 2).
- 4) Desserrez les vis (A) sans déplacer le boîtier.

CHANGEMENT DE LAMPE

Ce projecteur est pourvu d'une lampe du type:

LAMPE A LENTILLE 3,8 V - 0,3 A.

Au cas où elle devrait être remplacée on doit procéder au centrage de la lampe afin d'obtenir un éclairage uniforme de l'écran.

- 1) Avec le projecteur sans film et en marche, on projette sur l'écran.
- 2) Desserrez légèrement la vis coulissante (B) et cherchez la position d'éclairage optimum en déplaçant la lampe convenablement.
- 3) Le résultat obtenu, resserrez à nouveau la vis (B).

USURE DES PILES

A fin d'obtenir une plus longue durée des piles, il est convenable, au bout d'un certain temps, d'invertir la position, c.à.d.: celle de gauche à droite et viceversa.

GRAISSAGE

Pour obtenir un fonctionnement régulier du mécanisme, graissez de temps à autre les points indiqués (C) (fig. 2) avec une goutte d'huile fine.

CENTRALIZE OF THE IMAGE

In the case that the image be decentralized you'll proceed as follow:

1st.—Take off the frontal lid with a slight pressure in the spires direction (fig. No. 1).

2nd.—Slacken a little the two screws (A) (fig. No. 2) of box of the mechanism.

3rd.—With the toy on moving, and projecting on a screen, the box shall be moved slightly in the spires direction, as indicated in the figure No. 2, till obtaine a perfect centralize.

4th.—Taken care that the box be no moved put pressure on the two screw (A).

CHANGE OF LAMP

This projector is supplied with a lamp type-
(gout of lens 3'8 V. - 0'3 A.).

If it had to be reemplaced, once made the change, you must proceed to a centralized of the lamp with the finality of obtaining an uniform illumination of the film.

1st.—With the projector without film, the interruptor is putted in star position and is projected on thescreen.

2nd.—The screw of the race-ground (B) is slightly slackenned and look for the position of best illumination, moving the lamp in the more convenient way.

3rd.—Once obtained this,the screw (B) is pressed again.

WASTE OF BATTERIES

For a longer life of the same, is convenient when the projector be some time operating, interchange the batteries position, placing the right batterles in the left and viceversa.

GREASING

Every time that you have to use the projector, the indicated points (C, fig. No. 2) must be greased with an oil gout of sew machine, to get a smooth operating of mechanism.



Jaya